

II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

RADA

ROZHODNUTIE RADY

z 19. februára 2009

o predĺžení obdobia uplatňovania opatrení stanovených v rozhodnutí 2002/148/ES o ukončení porád so Zimbabwe podľa článku 96 Dohody o partnerstve AKT – ES

(2009/144/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 300 ods. 2,

so zreteľom na Dohodu o partnerstve AKT – ES podpísanú v Cotonou 23. júna 2000 ⁽¹⁾ a revidovanú v Luxemburgu 25. júna 2005 ⁽²⁾,

so zreteľom na internú dohodu zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa stretli na zasadnutí Rady, o opatreniach, ktoré sa majú prijať, a postupoch, ktoré sa majú dodržiavať pri vykonávaní Dohody o partnerstve AKT – ES ⁽³⁾, a najmä na jej článok 3,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Rozhodnutím Rady 2002/148/ES ⁽⁴⁾ boli ukončené porady so Zimbabwianskou republikou podľa článku 96 ods. 2 písm. c) Dohody o partnerstve AKT – ES a boli prijaté primerané opatrenia uvedené v prílohe k uvedenému rozhodnutiu.

(2) Rozhodnutím 2008/158/ES ⁽⁵⁾ bolo uplatňovanie opatrení uvedených v článku 2 rozhodnutia

2002/148/ES, ktoré bolo predĺžené do 20. februára 2004 článkom 1 rozhodnutia 2003/112/ES ⁽⁶⁾, do 20. februára 2005 článkom 1 rozhodnutia 2004/157/ES ⁽⁷⁾, do 20. februára 2006 článkom 1 rozhodnutia 2005/139/ES ⁽⁸⁾, do 20. februára 2007 článkom 1 rozhodnutia 2006/114/ES ⁽⁹⁾ a do 18. februára 2008 článkom 1 rozhodnutia 2007/127/ES ⁽¹⁰⁾, predĺžené na ďalšie obdobie 12 mesiacov, do 20. februára 2009.

(3) Kľúčové prvky uvedené v článku 9 Dohody o partnerstve AKT – ES sú zo strany vlády Zimbabwe naďalej porušované a súčasné podmienky v Zimbabwe nezabezpečujú dodržiavanie ľudských práv, demokratických princípov a zásad právneho štátu.

(4) Obdobie uplatňovania opatrení by sa preto malo predĺžiť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Obdobie uplatňovania opatrení uvedených v článku 2 rozhodnutia 2002/148/ES sa predlžuje do 20. februára 2010. Tieto opatrenia budú neustále skúmané.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 26.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 376.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 50, 21.2.2002, s. 64.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 51, 26.2.2008, s. 19.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 46, 20.2.2003, s. 25.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 50, 20.2.2004, s. 60.

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 48, 19.2.2005, s. 28.

⁽⁹⁾ Ú. v. EÚ L 48, 18.2.2006, s. 26.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. EÚ L 53, 22.2.2007, s. 23.

List uvedený v prílohe k tomuto rozhodnutiu je určený prezidentovi Zimbabwe.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 19. februára 2009

Za Radu
predseda
M. ŘÍMAN

PRÍLOHA

LIST PREZIDENTOVI ZIMBABWE

V Bruseli

Európska únia kladie veľký dôraz na ustanovenia článku 9 Dohody o partnerstve AKT – ES. Kľúčové prvky dohody o partnerstve, ktorými sú rešpektovanie ľudských práv, demokratických inštitúcií a zásad právneho štátu, tvoria základ našich vzájomných vzťahov.

Listom z 19. februára 2002 Vás Európska únia informovala o svojom rozhodnutí ukončiť porady prebiehajúce podľa článku 96 Dohody o partnerstve AKT – ES a prijať niektoré „primerané opatrenia“ v zmysle článku 96 ods. 2 písm. c) uvedenej dohody.

Listami z 19. februára 2003, 19. februára 2004, 18. februára 2005, 15. februára 2006, 21. februára 2007 a 19. februára 2008 Vás Európska únia informovala o svojom rozhodnutí nezrušiť uplatňovanie „primeraných opatrení“ a o predĺžení obdobia ich uplatňovania do 20. februára 2004, 20. februára 2005, 20. februára 2006, 20. februára 2007, 20. februára 2008 a 20. februára 2009.

Európska únia víta, že pod vedením SADC sa dosiahla dohoda medzi stranami v Zimbabwe. Dúfa, že nová vláda preukáže svoj záväzok k reformám, a to aj v oblasti právneho štátu, ľudských práv a demokratizácie.

Európska únia sa však domnieva, že ani dvanásť mesiacov po prijatí najnovšieho rozhodnutia o primeraných opatreniach nebol v piatich oblastiach uvedených v rozhodnutí Rady z 18. februára 2002 dosiahnutý významný pokrok.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti nepovažuje Európska únia zrušenie primeraných opatrení za možné a rozhodla sa predĺžiť obdobie ich uplatňovania do 20. februára 2010, kým sa opätovne nezačnú porady.

Európska únia by rada opäť zdôraznila, že netrestá ľud Zimbabwe a bude aj naďalej prispievať v rámci operácií humanitárneho charakteru a projektov zameraných na priamu podporu obyvateľstva, najmä v sociálnej oblasti, oblasti demokratizácie, dodržiavania ľudských práv a zásad právneho štátu, ktorých sa tieto opatrenia nedotýkajú.

Európska únia chce opätovne zdôrazniť, že uplatňovanie primeraných opatrení v zmysle článku 96 Dohody o partnerstve AKT – ES nie je prekážkou politického dialógu v zmysle článku 8 uvedenej dohody.

V tejto súvislosti chce Európska únia ešte raz zdôrazniť dôležitosť, ktorú pripisuje budúcej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Zimbabwe a potvrdiť svoju ochotu pokračovať v dialógu a priblížiť sa v blízkej budúcnosti k situácii, keď bude možné obnovenie plnej spolupráce.

S úctou,

Za Komisiu

Za Radu
